

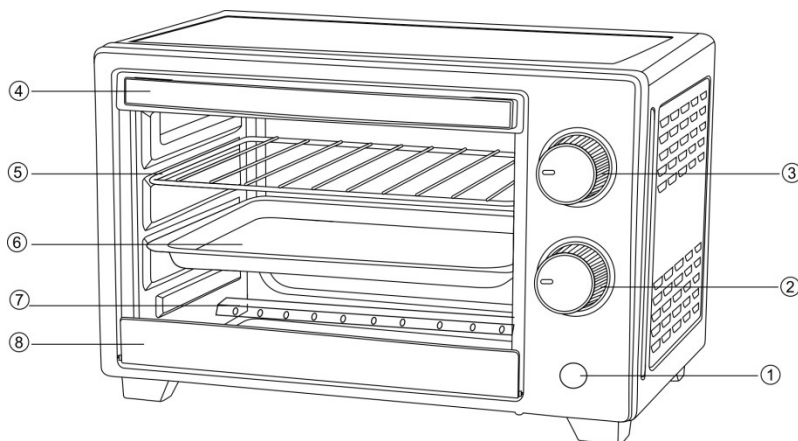
KALORIK

TKG OT 2015
220-240V~ 50/60Hz
800W

Piekarnik **Oven**





**PL**

1. Lampka kontrolna
2. Timer
3. Termostat
4. Uchwyt
5. Kratka grilla
6. Płyta do pieczenia
7. Element grzewczy
8. Szklany przód

EN

1. Pilot light
2. Timer
3. Thermostat
4. Door handle
5. Grilling rack
6. Baking tray
7. Heating elements
8. Glass door

DE

1. Kontrollleuchte
2. Zeitschaltuhr
3. Temperaturwahlschalter
4. Türgriff
5. Gitterrost
6. Backblech
7. Heizelement
8. Glastür

SK

1. Kontrolka
2. Časovač
3. Spínač teploty
4. Rukoväť
5. Mriežkový rošt
6. Plech na pečenie
7. Vykurovacie teleso
8. Sklenené dvere

CZ

1. Kontrolka
2. Časovač
3. Spínač teploty
4. Rukojeť
5. Mřížkový rošt
6. Plech na pečení
7. Topné těleso
8. Skleněné dveře

HU

1. Figyelmeztető lámpa
2. Percmutató
3. Termosztát
4. Kilíncs
5. Rács
6. Tányér
7. Fűtőelem
8. Üvegajtó

**PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA**

Przeczytaj uważnie te instrukcje i zawsze przestrzegaj zaleceń dotyczących bezpieczeństwa oraz użytkowania.

Ważne: To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz związanych z tym zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia ani jego przewodu zasilającego bez nad-

zoru ani w zasięgu dzieci poniżej 8. roku życia lub osób nieodpowiedzialnych, zwłaszcza gdy urządzenie jest podłączone do prądu lub gdy stygnie.

- Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada wartości podanej na urządzeniu.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub samo urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia przewodu musi on zostać wymieniony przez wykwalifikowany serwis(). Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentny i wykwalifikowany serwis(*)
- Urządzenie należy używać wyłącznie w celach domowych i zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy z jakiegokolwiek powodu. Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym otoczeniu.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez producenta – mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i uszkodzić urządzenie.
- Nie przenoś urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. Upewnij się, że przewód zasilający nie może się zaplątać ani zostać uszkodzony. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Aby uniknąć pożaru, boczne ściany urządzenia muszą znajdować się w odległości co najmniej 10 cm od ścian lub innych obiektów, a przestrzeń nad urządzeniem musi być wolna. Upewnij się, że zapewniona jest odpowiednia cyrkulacja powietrza.
- Umieść urządzenie na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni (nie na lakierowanym stole ani na obrusie).
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed czyszczeniem i przechowywaniem.
- Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi elementami urządzenia.
- Do przygotowywania potraw używaj wyłącznie produktów spożywczych. Nie wkładaj do piekarnika materiałów takich jak papier, tektura czy plastik.
- Nie opiekaj chleba dłużej niż 10 minut, ponieważ może się przypalić, co grozi pożarem.
- Urządzenie należy zawsze utrzymywać w czystości, ponieważ ma bezpośredni kontakt z żywnością.
- Podczas pracy urządzenia gorące elementy nigdy nie powinny stykać się z materiałami łatwopalnymi, takimi jak zasłony czy tkaniny, ponieważ może dojść do pożaru. Upewnij się również, że urządzenie nie jest przykryte ani nic na nim nie leży. Nie dopuszczaj do kontaktu z elementem grzejącym urządzenia.

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, szczególnie że nie posiada ono przełącznika włączania/wyłączania.
- **Uwaga:** Olej i tłuszcz mogą się zapalić w przypadku przegrzania.
- Podczas korzystania z urządzenia pod okapem kuchennym przestrzegaj minimalnej odległości zalecanej przez producenta okapu. Zaleca się nawet podwojenie tej odległości.
- Natychmiast odłącz urządzenie od zasilania, jeśli pojawi się pęknięcie, i zleć kontrolę wykwalifikowanemu serwisowi(*).
- Urządzenie nie może być włączane przez zewnętrzny timer ani system zdalnego sterowania.
- Temperatura dostępnych powierzchni, takich jak drzwi piekarnika, może być bardzo wysoka podczas użytkowania. Nigdy nie dotykaj tych powierzchni w trakcie pracy urządzenia ani przed jego całkowitym ostygnięciem – dotykaj wyłącznie pokręteł.
- Jeśli na danej powierzchni znajduje się symbol , zachowaj ostrożność podczas obsługi produktu. Symbol oznacza "Uwaga – ta powierzchnia może nagrzewać się do wysokiej temperatury".
-  Symbol ten jest umieszczany na powierzchni osiągającej najwyższą temperaturę, jednak inne metalowe lub niemetalowe powierzchnie również mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Zaleca się ostrożność oraz używanie rękawic termicznych lub innych osłon termicznych. W razie wątpliwości co do temperatury danej powierzchni lepiej zabezpieczyć się przed oparzeniem.

(*) Kompetentny i wykwalifikowany serwis: dział obsługi posprzedażowej producenta lub importera lub każda osoba uprawniona i kompetentna do przeprowadzania tego rodzaju napraw, aby uniknąć zagrożenia. W razie potrzeby urządzenie należy przekazać do takiego serwisu.

INSTRUKCJA KRÓTKIEGO PRZEWODU

Dostarczono krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć ryzyko zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód. Można używać przedłużaczy, jeśli zachowa się ostrożność podczas ich używania.

- Parametry elektryczne przedłużacza powinny wynosić co najmniej 16 amperów. Przedłużacz o natężeniu mniejszym niż 16 amperów może się przegrzać i uszkodzić.
- Dłuższy przewód powinien być ułożony tak, aby nie zwisał z blatu lub stołu, gdzie dzieci mogą go pociągnąć lub o który można się potknąć.

ZAKRES ZASTOSOWANIA/DZIAŁANIA

- Używaj urządzenia wyłącznie do celów domowych i w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - kąciki kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i środowiskach zawodowych,
 - gospodarstwa rolne,
 - użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych środowisk mieszkalnych,
 - środowiska typu „bed and breakfast”.

PRZED UŻYCIEM

- Rozpakuj urządzenie i akcesoria, a następnie umyj i wytrzyj te akcesoria.
- Normalne jest, że podczas pierwszego użycia z urządzenia wydobywa się dym lub zapach. Dlatego zalecamy korzystanie z urządzenia pustego przez kilka minut przed pierwszym użyciem.

UŻYTKOWANIE

- Podłącz urządzenie do gniazdka zasilania.
- Aby uzyskać lepszą wydajność gotowania, zaleca się wstępne nagrzanie piekarnika przez około 10–15 minut.

- Używaj wybranych akcesoriów (blachy do pieczenia, rusztu do grilla) zgodnie z przeznaczeniem.
- Włóż jedzenie do piekarnika.
- Ustaw pokrętkę termostatu na żądanej temperaturę (100°C–230°C). Ostateczna żądana temperatura jest sygnalizowana krótkim, cichym sygnałem z termostatu.
- Ustaw pokrętkę timera na żądany czas gotowania. Kontrolka zaświeci się, gdy urządzenie się nagrzewa. Kontrolka informuje tylko o tym, że piekarnik pracuje i nagrzewa się.
- Po upływie czasu gotowania usłyszysz sygnał. Urządzenie wyłączy się automatycznie, a lampka kontrolna zgaśnie.
- Aby piekarnik nagrzewał się nieprzerwanie, ustaw pokrętkę timera w pozycji STAY ON.
- Aby zatrzymać pieczenie przed końcem timera lub w trybie STAY ON, ustaw pokrętkę timera w pozycji OFF.
- Ostrożnie otwórz drzwi, najlepiej używając rękawic kuchennych.
- Wyjmij jedzenie za pomocą odpowiednich przyborów. Aby wyjąć ruszt i blachę do pieczenia, skorzystaj z uchwytu do przenoszenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć.
- Przetrzyj tacę, ruszt chłonnymi ręcznikami papierowymi lub miękką szmatką z niewielką ilością detergentu.
- Upewnij się, że na drzwiach piekarnika nie ma wody, gdy szyba jest jeszcze gorąca.
- Nie używaj wełny stalowej, szorstkich gąbek ani ściernych środków czyszczących.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i upewnij się, że do wnętrza urządzenia nie dostanie się woda ani wilgoć.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Dyrektywa 2012/19/EU) obowiązki wynikające z ustawy przejęła w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, Team Polska sp. z o.o., niniejszym potwierdzamy, że nasz produkt spełnia wymagania rozporządzenia 1275/2008 / WE. Wprawdzie nasz produkt nie posiada funkcji minimalizującej zużycie energii, która zgodnie z rozporządzeniem 1275/2008 / WE powinna wyłączyć produkt lub stan gotowości po zakończeniu głównej funkcji, ale wprowadzenie takiej funkcji mogłoby spowodować, że używanie produktu nie byłoby już możliwe! Z tego powodu zawsze informujemy klienta w naszej instrukcji obsługi, aby odłączyć urządzenie natychmiast po użyciu.

Nia prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



EN IMPORTANT SAFEGUARDS



Read these instructions carefully and always follow the safety and operating guidelines.

Important: This appliance can be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.

- Never leave the appliance or its power cord unattended or within reach of children under 8 years of age or irresponsible persons, especially when it is plugged in or cooling down.
- Make sure that your mains voltage corresponds to the value indicated on the appliance.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Check the power cord regularly for any damage. Do not use the appliance if the cord or appliance shows any signs of damage. If the cord is damaged, it

must be replaced by a competent and qualified service provider(). All repairs should be carried out by a competent and qualified service(*).

- Use the appliance only for domestic purposes and as described in the instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason. Do not place it in a dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Always unplug the appliance before cleaning.
- Do not use the appliance outdoors, and always place it in a dry environment.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer, as they may pose a danger to the user and damage the appliance.
- Do not move the appliance by pulling the power cord. Ensure that the cord cannot become entangled or caught. Do not wrap the cord around the appliance or bend it.
- To avoid fire, the sides of the appliance must be at least 10 cm away from walls or other objects, and the space above it must be clear. Ensure there is adequate air circulation.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant surface (not on a varnished table or tablecloth).
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning and storing it.
- Never allow the power cord to come into contact with the hot parts of the appliance.
- Only cook consumable food. Do not place materials such as paper, cardboard, or plastic inside the oven.
- Do not toast bread for more than 10 minutes, as it may burn and cause the appliance to catch fire.
- The appliance must always be kept clean, as it comes into direct contact with food.
- When the appliance is in use, make sure that hot parts do not come into contact with flammable materials, such as curtains or cloths, as this may cause a fire. Do not cover the appliance or place anything on top of it. Do not let anything come into contact with the heating element.
- Always unplug the appliance when it is not in use, especially since it does not have an on/off switch.
- Caution: Oil and fat-based preparations can catch fire if overheated.
- When using the appliance under a kitchen hood, ensure that the minimum distance recommended by the manufacturer is maintained. It is advisable to double this distance for additional safety.
- Immediately unplug the appliance if you notice a crack, and have it inspected by a competent and qualified service(*).
- The appliance must not be switched on using an external timer or a remote control system.
- The accessible surfaces, such as the oven door, may become very hot

during use. Never touch these surfaces during operation or before the appliance has completely cooled down—only handle the knobs.

- If a  symbol appears on a surface, handle the product with caution. This symbol means “CAUTION—this surface may become very hot during use.”
- This  symbol is placed on the surface that reaches the highest temperature; however, other metallic or non-metallic surfaces may also become hot during operation. Therefore, it is advisable to handle them carefully, ideally using thermal gloves or other heat protection. If unsure about the temperature of a particular surface, it is always safer to take precautions.

(*) **Competent and qualified service:** The after-sales service department of the manufacturer or importer, or any person who is authorized, competent, and qualified to carry out this type of repair to avoid any risk. In any case, you should return the appliance to such a service.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use.
- The electrical rating of the extension cord should be at least 16 ampere. An extension cord of less than 16 ampere could overheat and get damaged.
- The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

FIELD OF APPLICATION/OF OPERATION

- Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- This appliance is intended to be used for domestic applications and similar applications such as:
- Kitchen corners for personnel in shops, offices and professional environments,
- Farms,
- The use by clients of hotels, motels and other residential environments,
- Environments of the "bed and breakfast" type.

BEFORE USE

- Unpack the appliance and accessories, then wash and wipe these accessories.
- It is normal if some smoke or smell emanates from the appliance when using it for the first time. Therefore, we advise you to use your appliance empty for a few minutes before the first use.

USE

- Plug the unit into the power supply socket.
- In order to get better cooking performance, it is recommended to pre-heat the oven about 10 - 15 minutes.
- Use the desired accessories (baking tray, grill rack) according to the purpose.
- Put the food in the oven.
- Turn the thermostat knob on the desired temperature (100°C - 230°C). Final temperature desired is signal by short silent signal from thermostat.
- Turn the timer knob on the desired cooking time. The indicator light will illuminate as the appliance is heating. The indicator communicate only that ovens is working and heating.
- You will hear a signal when the cooking time has elapsed. The appliance will switch off automatically and the indicator light will go out.
- For the oven to heat continuously; turn the timer knob to the STAY ON position.
- To stop cooking before the end of the timer or when in STAY ON function, turn the timer knob to OFF.
- Carefully open the door, preferably using oven gloves.
- Remove the food using appropriate utensils. To take out the grill rack and the baking tray, make use of the carrying handle.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before cleaning, unplug the appliance and allow to cool down.
- Wipe the tray, rack with absorbent paper towels or a soft cloth and a little detergent.
- Make sure no water comes on the oven door when the glass window is still hot.
- Do not use steel wool, scouring pads or abrasive cleaners.
- Never immerse the appliance in water and make sure no water or damp penetrates into the appliance.



Symbol  on the device's rating plate indicates that the product should not be disposed of with other household waste. Polish law prohibits the disposal of used electrical and electronic equipment with other waste under penalty of a fine. The waste collection system complies with the legal standards in force in the Republic of Poland (Directive 2012/19/EU). The responsibilities arising from the Act have been transferred to the Recovery Organization on behalf of the business.

ERP DECLARATION – COMMISSION REGULATION (EC) NO 1275/2008

We, Team Polska sp. z o.o., hereby confirm that our product meets the requirements of Regulation 1275/2008/EC. Although our product does not have an energy-saving function that, according to Regulation 1275/2008/EC, should turn off the product or switch it to standby mode after the main function is completed, implementing such a function could make the use of the product impossible. For this reason, we always advise customers in our user manual to disconnect the device immediately after use. At the customer's request, the user manual is also available in electronic form as part of our after-sales service (see warranty card).

DE



DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie stets die Sicherheits- und Betriebshinweise.

Wichtig: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit fehlender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Lassen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals unbeaufsichtigt oder in Reichweite von Kindern unter 8 Jahren oder unachtsamen Personen, insbesondere wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist oder abkühlt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es von einem kompetenten und qualifizierten Kundendienst() ausgetauscht werden. Alle Reparaturen sollten von einem kompetenten und qualifizierten Service(*) durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für private Haushaltszwecke und gemäß den Anweisungen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe heißer Oberflächen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und stellen Sie es stets an einem trockenen Ort auf.

- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden – sie könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verheddert oder eingeklemmt wird. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Um Brände zu vermeiden, muss das Gerät einen Abstand von mindestens 10 cm zu Wänden oder anderen Objekten aufweisen, und der Raum darüber muss frei sein. Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche (nicht auf einen lackierten Tisch oder eine Tischdecke).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und aufbewahren.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Bereiten Sie nur zum Verzehr bestimmte Lebensmittel zu. Legen Sie keine Materialien wie Papier, Karton oder Kunststoff in den Ofen.
- Toasten Sie Brot nicht länger als 10 Minuten, da es sonst anbrennen und das Gerät Feuer fangen könnte.
- Das Gerät muss immer sauber gehalten werden, da es mit Lebensmitteln in Kontakt kommt.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Teile des Geräts während des Betriebs nicht mit brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Stoffen in Berührung kommen, da sonst Brandgefahr besteht. Decken Sie das Gerät nicht ab und legen Sie nichts darauf. Stellen Sie sicher, dass nichts mit dem Heizelement des Geräts in Berührung kommt.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird, insbesondere da es keinen Ein-/Ausschalter besitzt.
- **Achtung:** Zubereitungen mit Öl und Fett können sich bei Überhitzung entzünden.
- Beim Gebrauch des Geräts unter einer Dunstabzugshaube ist der vom Hersteller empfohlene Mindestabstand einzuhalten. Es ist ratsam, diesen Abstand zu verdoppeln.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Sie einen Riss feststellen, und lassen Sie das Gerät von einem kompetenten und qualifizierten Service(*) überprüfen.
- Das Gerät darf nicht über einen externen Timer oder ein Fernsteuersystem eingeschaltet werden.
- Die zugänglichen Oberflächen, wie z. B. die Ofentür, können während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie diese Oberflächen niemals während des Gebrauchs oder bevor das Gerät vollständig abgekühlt ist – bedienen Sie das Gerät nur über die Drehknöpfe.
- Wenn auf einer Oberfläche ein  Symbol angezeigt wird, gehen Sie beim

Umgang mit dem Produkt vorsichtig vor. Dieses Symbol bedeutet „Achtung – diese Oberfläche kann während des Gebrauchs sehr heiß werden“.

- Dieses  Symbol wird auf der Oberfläche angebracht, die die höchste Temperatur erreicht; jedoch können auch andere metallische oder nicht-metallische Oberflächen während des Betriebs heiß werden. Es wird daher empfohlen, diese Oberflächen mit Vorsicht zu behandeln und, wenn möglich, mit Hilfe von Thermohandschuhen oder anderen Hitzeschutzmitteln zu greifen. Bei Zweifeln bezüglich der Temperatur einer bestimmten Oberfläche sollten Sie sich immer schützen.

(*) Kompetenter und qualifizierter Service: Der Kundendienst des Herstellers oder Importeurs oder jede Person, die autorisiert, kompetent und qualifiziert ist, diese Art von Reparaturen durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. Das Gerät sollte in jedem Fall an einen solchen Service übergeben werden.

KURZANLEITUNG FÜR DAS KABEL

- Ein kurzes Netzkabel wird bereitgestellt, um das Risiko zu verringern, das durch Verheddern oder Stolpern über ein längeres Kabel entstehen kann. Verlängerungskabel können verwendet werden, wenn dabei Vorsicht walten gelassen wird.
- Die elektrische Nennleistung des Verlängerungskabels sollte mindestens 16 Ampere betragen. Ein Verlängerungskabel mit weniger als 16 Ampere könnte überhitzen und beschädigt werden.
- Das längere Kabel sollte so verlegt werden, dass es nicht über die Arbeitsplatte oder den Tisch hängt, wo es von Kindern gezogen oder zur Stolperfalle werden könnte.

EINSATZBEREICH / BETRIEBSBEREICH

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für private Zwecke und gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Dieses Gerät ist für den Einsatz in privaten Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen wie
- Küchenbereiche für Personal in Geschäften, Büros und professionellen Umgebungen
- landwirtschaftliche Betriebe
- Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Umgebungen vom Typ „Bed & Breakfast“

VOR DER VERWENDUNG

- Packen Sie das Gerät und das Zubehör aus, waschen Sie das Zubehör und trocknen Sie es anschließend ab.
- Es ist normal, dass beim ersten Gebrauch des Geräts etwas Rauch oder Geruch austritt. Daher empfehlen wir, das Gerät vor der ersten Verwendung für einige Minuten leer laufen zu lassen.

VERWENDUNG

- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose.
- Um eine bessere Kochleistung zu erzielen, wird empfohlen, den Ofen etwa 10–15 Minuten vorzuheizen.
- Verwenden Sie das gewünschte Zubehör (Backblech, Grillrost) entsprechend dem Verwendungszweck.
- Legen Sie die Speisen in den Ofen.
- Drehen Sie den Thermostatknopf auf die gewünschte Temperatur (100°C – 230°C). Die Erreichung der gewünschten Temperatur wird durch ein kurzes, leises Signal des Thermostats angezeigt.
- Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Kochzeit ein. Die Kontrollleuchte leuchtet, während das Gerät heizt. Die Kontrollleuchte zeigt nur an, dass der Ofen arbeitet und heizt.
- Sie hören ein Signal, wenn die eingestellte Kochzeit abgelaufen ist. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, und die Kontrollleuchte erlischt.
- Um den Ofen kontinuierlich zu heizen, drehen Sie den Timer auf die Position STAY ON.
- Um das Kochen vor Ablauf des Timers oder bei der STAY ON-Funktion zu stoppen, drehen Sie den Timer auf OFF.
- Öffnen Sie die Tür vorsichtig, vorzugsweise mit Ofenhandschuhen.
- Entnehmen Sie die Speisen mit geeigneten Utensilien. Verwenden Sie den Tragegriff, um den Grillrost und das Backblech herauszunehmen.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker des Geräts und lassen es abkühlen.
- Wischen Sie das Backblech und den Grillrost mit saugfähigem Papier oder einem weichen Tuch und etwas Reinigungsmittel ab.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf die Ofentür gelangt, wenn das Glasfenster noch heiß ist.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuerschwämme oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

UMWELTSCHUTZ



Das Symbol  auf dem Typenschild des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Das polnische Gesetz verbietet die Entsorgung von gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderen Abfällen unter Androhung einer Geldstrafe. Das Abfallentsorgungssystem entspricht den in der Republik Polen geltenden gesetzlichen Standards (Richtlinie 2012/19/EU). Die sich aus dem Gesetz ergebenden Pflichten wurden im Namen des Unternehmens auf die Rückgewinnungsorganisation übertragen.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG



Wir, Team Polska sp. z o.o., bestätigen hiermit, dass unser Produkt die Anforderungen der Verordnung 1275/2008/EG erfüllt. Obwohl unser Produkt keine Energiesparfunktion besitzt, die gemäß Verordnung 1275/2008/EG das Gerät nach Abschluss der Hauptfunktion ausschalten oder in den Standby-Modus versetzen sollte, könnte die Implementierung einer solchen Funktion die Nutzung des Produkts unmöglich machen. Aus diesem Grund raten wir unseren Kunden in der Bedienungsanleitung immer, das Gerät nach Gebrauch sofort vom Stromnetz zu trennen. Auf Wunsch des Kunden ist die Bedienungsanleitung auch in elektronischer Form als Teil unseres Kundendienstes verfügbar (siehe Garantiekarte).



SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité: Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.

- Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelé osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.
- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Pravidelne kontrolujte, či spotrebič alebo kábel nie sú poškodené. Spotrebič nepoužívajte, ak kábel alebo samotný spotrebič vykazuje akékoľvek poškodenie, ale v takom prípade ho nechajte skontrolovať a opraviť v kompetentnom kvalifikovanom servise(*), aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nevkladajte do umývačky riadu.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Pred čistením a uskladnením spotrebič vždy odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.

- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia. Postavte zariadenie na stôl, prípadne na rovnú teplovzdušnú plochu (v žiadnom prípade na lakovanú plochu, ani ohrus), tak aby zariadenie nespadlo.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže niekde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- Aby sa predišlo poškodeniu alebo poruchám vplyvom normálnej teploty prístroja počas prevádzky, nasledujte tieto inšalačné predpisy:
- Nechajte z každej strany a nad prístrojom aspoň 10 cm odstup.
- Počas prevádzky sa uistite, že je v miestnosti okolo tohto spotrebiča dostatočné vetranie.
- Používajte len potraviny, ktoré sú vhodné na varenie a stravovanie. Nevkladajte v žiadnom prípade do zariadenia nadmerne veľké kusy potravín, kovové predmety, papier, kartón, alebo plastové výrobky.
- Pri opekaní alebo pečení chleba sa nesmie prekročiť doba pečenia 10 minút, inak by mohol chlieb zhorieť.
- Prístroj udržiavajte vždy čistý, keďže je v priamom kontakte s jedlom.
- Dbajte na to, aby sa kábel nikdy nedostal do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- Dávajte pozor na to, aby počas procesu pečenia neprišli teplé časti prístroja do styku s ľahko vznetlivými materiálmi ako závesy, ohrusy, atď. Nebezpečenstvo ohňa! Nezakrývajte a nič nepokladajte na zariadenie. Dávajte pozor, aby ohrevné teleso neprišlo do styku s inými predmetmi.
- Budte mimoriadne opatrní, pretože olejové a tukové prípravky sa môžu pri prehriatí vznietiť.
- Ak spotrebič používate pod varnou doskou, dodržiavajte minimálnu vzdialenosť odporúčanú výrobcom.
- Ak spozorujete praskliny na dvierkach rúry alebo iné poškodenia, okamžite spotrebič odpojte od elektrickej siete a prístroj nechajte opraviť kvalifikovaným elektrikárom (*).
- Váš prístroj nesmiete nikdy napojiť na externý časovač alebo iný separátny ovládací systém.
- Keď spotrebič nepoužívate, neskladujte v ňom nič iné ako jeho vlastné príslušenstvo.
- **POZOR :** symbol  znamená to :plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca. Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, uchopenia alebo pomocou teplu vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

KRÁTKE POKYNY PRE NAPÁJACÍ KÁBEL



- K dispozícii je krátky napájací kábel na zníženie rizika vyplývajúceho zo zapletenia alebo zakopnutia o dlhší kábel. Predlžovacie šnúry sa môžu používať, ak sa pri ich používaní dodržiavajú bezpečnostné predpisy a nevzniká ich používaním ďalšie nebezpečenstvo.
- Elektrické napätie predlžovacieho kábla by malo byť minimálne 16 ampérov. Predlžovací kábel s kapacitou menšou ako 16 ampérov by sa mohol prehriať a poškodiť.
- Dlhšie káble by mali byť usporiadané tak, aby neprečnievali cez pult alebo stolovú dosku, kde ho môžu deti vytiahnuť alebo o ne zakopnúť.

POUŽITIE/CHOD PRÍSTROJA



- Používajte prístroj len na účely domácnosti ako je to uvedené v návode na použitie.
- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a podobné využitie ako:
- Kuchynské kútky pre personál v kanceláriách, skladoch a inom pracovnom prostredí.
- Sedliacke usadlosti.
- Pre potreby klientov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Ubytovanie v súkromí.

PRED POUŽITÍM



- Vybalte spotrebič a príslušenstvo, potom ich umyte a utrite.
- Pri prvom použití spotrebiča je normálne, ak zo spotrebiča vychádza dym alebo zápach. Preto odporúčame, aby ste pred prvým použitím spotrebič použili prázdny.

POUŽITIE



- Zapojte prístroj do elektrickej zásuvky.
- Aby ste dosiahli lepší výkon varenia, odporúča sa predhriať rúru na 10-15 minút.
- Použite požadované príslušenstvo (plech na pečenie, rošt na grilovanie) podľa účelu.
- Potraviny vložte do rúry.
- Zvoľte teplotu (100°C - 230°C).
- Nastavte gombík časovača na požadovanú dobu varenia. Kontrolka sa rozsvieti, aby signalizovala, že spotrebič je vykurovaný.
- Keď uplynie doba varenia, budete počuť signál. Spotrebič sa automaticky vypne a kontrolka zhasne.
- Aby sa rúra zohrievala nepretržite, otočte gombík časovača na funkciu STAY ON.
- Ak chcete zastaviť varenie pred koncom časovača alebo keď je spotrebič vo funkcii STAY ON, otočte gombík časovača do polohy OFF.
- Jemne otvorte dvierka rúry, najlepšie pomocou chňapky. Vyberte potraviny pomocou vhodného riadu. Na vybratie roštu na pečenie použite držiadla.

ČISTENIE A ÚDRŽBA



- Pred čistením a údržbou prístroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie plechu, roštu alebo otočného grilovacieho roštu používajte papierovú utierku alebo mäkkú handričku s trochu saponátu.
- V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace pomôcky s drsným povrchom, neponárajte zariadenie do vody a presvedčte sa, že do zariadenia nepresakuje voda.
- Zabráňte, aby sa nedostala voda na ešte horúce sklenené dvierka.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol  na typovom štítku zariadenia naznačuje, že výrobok by sa nemal likvidovať spolu s ostatným domácim odpadom. Poľské zákony zakazujú likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom pod hrozbou pokuty. Systém zberu odpadu je v súlade s právnymi normami platnými v Poľskej republike (Smernica 2012/19/EÚ). Povinnosti vyplývajúce zo zákona boli v mene firmy prenesené na organizáciu na zber odpadu.

VYHLÁSENIE ERP – NARIADENIE KOMISIE (ES) Č. 1275/2008

My, Team Polska sp. z o.o., týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa požiadavky nariadenia 1275/2008/ES. Hoci náš produkt nemá funkciu úspory energie, ktorá podľa nariadenia 1275/2008/ES má vypnúť zariadenie alebo prepnúť do pohotovostného



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité: Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika. Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.

- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoliv příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Zařízení nikdy nevkládejte do myčky nádobí.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Před čištěním a uložením spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umíst'ujte do suchého prostředí. Postavte zařízení na stůl, popřípadě na rovnou teplovzdušnou plochu (v žádném případě na lakovanou plochu, ani ubrus), tak aby zařízení nespadlo.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemisťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Aby se předešlo poškození nebo poruchám vlivem normální teploty přístroje během provozu, následujte tyto instalační předpisy:
- Nechte z každé strany a nad přístrojem alespoň 10 cm odstupu.
- Ujistěte se, že je během provozu v místnosti kolem tohoto spotřebiče dostatečné větrání.

- Používejte pouze potraviny, které jsou vhodné pro vaření a stravování. Nevkládejte v žádném případě do zařízení nadměrně velké kusy potravin, kovové předměty, papír, karton nebo plastové výrobky.
- Při opékání nebo pečení chleba se nesmí překročit doba pečení 10 minut, jinak by mohl chléb shořet.
- Přístroj udržujte vždy čistý, protože je v přímém kontaktu s jídlem.
- Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
- Dávejte pozor na to, aby během procesu pečení nepřišli teplé části přístroje do styku s lehce vznětlivými materiály jako závěsy, ubrusy atd. Nezakrývejte a nic nepokládejte na zařízení. Dávejte pozor, aby topné těleso nepřišlo do styku s jinými předměty.
- Buďte mimořádně opatrní, protože olejové a tukové přípravky mohou při přehřátí vznítit.
- Pokud spotřebič používáte pod varnou deskou, dodržujte minimální vzdálenost doporučenou výrobcem.
- Pokud zaznamenáte praskliny na dvířkách trouby nebo jiné poškození, okamžitě spotřebič odpojte od elektrické sítě a přístroj nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem (*).
- Váš přístroj nesmíte nikdy napojit na externí časovač nebo jiný separátní ovládací systém.
- Neskladujte ve spotřebiči nic jiného než jeho vlastní příslušenství, když jej nepoužíváte.
- **POZOR** symbol  znamená to: plocha se během provozu zahřeje a je velmi horká. Symbol  se nachází vždy na místech, kde je povrch velmi horký. Stejně horké mohou být ale také části kolem, hlavně kovové, a proto během provozu zacházejte s přístrojem opatrně a chytejte ho jen za ručku, uchopení nebo pomocí teplu vzdorných rukavic a vždy opatrně. V případě, že si nejste jisti, zda je povrch horký, přistupujte k povrchům vždy tak, abyste chránili sami sebe.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: prodejně oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

KRÁTKÉ POKYNY PRO NAPÁJECÍ KABEL



- K dispozici je krátký napájecí kabel ke snížení rizika vyplývajícího ze zapletení nebo zakopnutí o delší kabel. Prodlužovací šňůry se mohou používat, jestliže se při jejich používání dodržují bezpečnostní předpisy a nevzniká jejich používáním další nebezpečí.
- Elektrické napětí prodlužovacího kabelu by mělo být minimálně 16 ampérů. Prodlužovací kabel s kapacitou menší než 16 ampérů by se mohl přehřát a poškodit.
- Delší kabely by měly být uspořádány tak, aby nepřečnívaly přes pult nebo stolovou desku, kde ho mohou děti vytáhnout nebo o ně zakopnout.

OBLAST POUŽITÍ / PROVOZ



- Spotřebič používejte pouze pro domácí účely a způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Tento spotřebič je určen k použití pro domácí aplikace a podobné aplikace, jako jsou:
- Kuchyňské rohy jsou vyhrazeny pro pracovníky v obchodech, kancelářích a jiných profesionálních prostředích.

- Farmy.
- Použití klientů hotelů, motelů a dalších prostředí s obytným charakterem.
- Prostředí typu "lůžko a snídaně".

PŘED POUŽITÍM

- Vybalte spotřebič a příslušenství, pak je omyjte a otřete.
- Při prvním použití spotřebiče je normální, pokud ze spotřebiče vychází kouř nebo zápach. Proto doporučujeme, abyste před prvním použitím spotřebiče použili prázdný.

POUŽITÍ

- Zapojte přístroj do elektrické zásuvky.
- Abyste dosáhli lepší výkon vaření, doporučuje se předehřát troubu na 10-15 minut.
- Použijte požadované příslušenství (pečicí plech, rošt na grilování) podle účelu.
- Potraviny vložte do trouby.
- Vyberte teplotu (100 °C–230 °C).
- Nastavte knoflík časovače na požadovanou dobu vaření. Kontrolka se rozsvítí, aby signalizovala, že spotřebič je vytápěn.
- Když uplyne doba vaření, uslyšíte signál. Spotřebič se automaticky vypne a kontrolka zhasne.
- Aby se trouba zahřívala nepřetržitě, otočte knoflík časovače na funkci STAY ON.
- Chcete-li zastavit vaření před koncem časovače nebo když je spotřebič ve funkci STAY ON, otočte knoflík časovače do polohy OFF.
- Jemně otevřete dvířka trouby, nejlépe pomocí chňapky. Vyberte potraviny pomocí vhodného nádobí. Na vyjmutí roštu na pečení použijte držadla.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením a údržbou prístroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie plechu, roštu alebo otočného grilovacieho roštu používajte papierovú utierku alebo mäkkú handričku s trochu saponátu.
- V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace pomôcky s drsným povrchom, neponárajte zariadenie do vody a presvedčte sa, že do zariadenia nepresakuje voda.
- Zabráňte, aby sa nedostala voda na ešte horúce sklenené dvierka.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol  na typovém štítku zařízení označuje, že výrobek by neměl být likvidován společně s ostatním domácím odpadem. Polské zákony zakazují likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení s jiným odpadem pod hrozbou pokuty. Systém sběru odpadu je v souladu s právními normami platnými v Polské republice (Směrnice 2012/19/EU). Povinnosti vyplývající ze zákona byly v zastoupení firmy převedeny na organizaci pro zpětný odběr.

PROHLÁŠENÍ O ERP – NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) Č. 1275/2008

My, Team Polska sp. z o.o., tímto potvrzujeme, že náš produkt splňuje požadavky nařízení 1275/2008/ES. Ačkoliv náš produkt nemá funkci úspory energie, která podle nařízení 1275/2008/ES má zařízení po dokončení hlavní funkce vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, implementace takové funkce by mohla znemožnit používání produktu. Z tohoto důvodu vždy doporučujeme našim zákazníkům v uživatelském manuálu, aby zařízení po použití okamžitě odpojili od elektrické sítě. Na přání zákazníka je uživatelský manuál k dispozici také v elektronické podobě jako součást našich poprodějních služeb (viz záruční karta).

HU FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A készülék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és csak az utasításokat kövesse.

Fontos: Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára és ezzel kapcsolatosan. veszély. Gyermekek nem játszhatnak ezzel a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek felhasználói tisztítást és karbantartást, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet mellett. Ne hagyja a készüléket bekapcsolt vezetékekkel felügyelet nélkül, tartsa távol 8 év alatti gyermekektől és

illetéktelen személyektől, amikor az elektromos hálózatra vagy a hűtésre van csatlakoztatva.

- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján megadott paraméterekkel.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül használat közben.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel. A veszélyek elkerülése érdekében minden javítást szakképzett villanyszerelőnek (*) kell elvégeznie.
- A készülék csak otthoni használatra szolgál, és a jelen kézikönyvben leírtak szerint kell használni.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ne tisztítsa mosogatógépben.
- Ne használja hőforrások közelében.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Ne használja a szabadban, ügyeljen arra, hogy a készülék száraz környezetben működjön.
- Soha ne használjon olyan eszközöket vagy alkatrészeket, amelyeket a gyártó nem ajánlott, mert veszélyesek lehetnek a felhasználóra. Ezek a készülék hibás működését vagy károsodását is okozhatják.
- Soha ne húzza, emelje meg stb. a készüléket a kábelnél fogva, és ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózathoz ilyen módon. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, ne hajlítsa meg vagy csavarja meg.
- A használat során a készülék normál hőmérséklete által okozott esetleges károsodások elkerülése érdekében be kell tartani a következő telepítési utasításokat:
 - helyezze a készülék hátulját a lehető legközelebb a falhoz
 - hagyjon legalább 12 cm szabad helyet a készülék minden oldalán és felett.
 - Az általános használati szabályoknak megfelelően a készülék használatakor biztosítson megfelelő levegőkeringést. Helyezze a készüléket hőálló és stabil felületre (nem lakkozott asztalra vagy terítőre).
 - A készülék tisztítása és tárolása előtt győződjön meg arról, hogy az kihűlt.
 - Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érjen hozzá a készülék forró részeihez.
 - Csak főzéshez használja. Soha ne tegye a következő anyagokat a készülékbe: papír, karton, műanyag...
- Kenyér melegítéséhez vagy sütéséhez 10 percnél rövidebb ideig használja a készüléket, különben a kenyér megég.
- Feltétlenül fontos tisztán tartani a készüléket, mert élelmiszerrel érintkezik.
- A könnyen hozzáférhető felületek, például a sütőajtó hőmérséklete nagyon megemelkedhet a készülék használata közben. Soha ne érintse meg ezeket a felületeket használat közben, vagy mielőtt a készülék teljesen lehűlt volna, és csak a gombokat használja.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék forró részei soha ne érintkezzenek gyúlékony anyagokkal, mint például függönyök, szövetek stb., mert ez tüzet okozhat. Ezenkívül ne takarja le a készüléket, és ne helyezzen rá semmit. Ügyeljen

arra, hogy semmi ne érintkezzen a készülék fűtőelemével.

- Legyen különösen óvatos, mert az olajat és zsírt tartalmazó élelmiszerek könnyen meggyulladhatnak, ha túlmelegítik őket.
- Ha a készüléket a kipufogóburkolat alatt használja, tartsa be a gyártó által javasolt minimális távolságot. Még bölcs dolog ezt a távolságot megduplázni.
- Ha repedést észlel, azonnal húzza ki a készüléket a hálózathoz, és vizsgálta meg szakemberrel.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy egyéb kiegészítő vezérlőeszközzel bekapcsolni.
- **VIGYÁZAT:** Ez a szimbólum  azt jelenti, hogy ez a felület nagyon felforrósodhat használat közben. A szimbólum  mindig a legmagasabb hőmérsékletű felületeken kerül elhelyezésre, azonban más fém, ill
- a nem fémes felületek is felforrósodhatnak használat közben, ezért mindig óvatosan kell bánni velük, és ha lehetséges, használjon izoterm kesztyűt vagy más hővédőt. Ha kétségei vannak egy adott felület hőmérsékletével kapcsolatban, mindig jobb, ha megvédi magát.
- (*) Képzett villanyszerelő: Személy tanácsos Által osztály értékesítés pro ducent vagy importőr ill minden személy megvan a szükséges olyan képesítésekkel, amelyek lehetővé teszik az ilyen típusú javítások elvégzését anélkül, hogy veszélyt jelentene. A készüléket minden esetben át kell adni ezeknek a személyeknek.

RÖVID ZSINÓR UTASÍTÁSOK

- Rövid tápkábellel van ellátva, hogy csökkentse a hosszabb vezetékbe való belegabalyodásból vagy megbotlásból eredő kockázatot. Hosszabbító zsinórokat akkor lehet használni, ha azok használata során körütekintően járnak el.
- A hosszabbítókábel elektromos névleges teljesítményének legalább 16 amperesnek kell lennie. A 16 ampernél kisebb áramerősségű hosszabbító kábel túlmelegedhet és megsérülhet.
- A hosszabb zsinórt úgy kell elhelyezni, hogy ne lógjon a pult vagy az asztallap fölé, ahol a gyermekek meghúzzhatják vagy megbotolhatnak benne.

ALKALMAZÁSI/MŰKÖDÉSI TERÜLET

- A készüléket kizárólag háztartási célokra és a jelen használati utasításban megadott módon használja.
- Ezt a készüléket háztartási és hasonló célokra szánják, mint például:
- Üzletek, irodák és professzionális környezetek konyhasarkainak személyizete számára,
- Gazdaságok,
- Szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezetek vendégei általi használatra,
- A „bed and breakfast” típusú környezetek.

HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket és a tartozékokat, majd mossa és törölje le ezeket a tartozékokat.
- Normális, ha a készülék első használatakor némi füst vagy szag árad a készülékből. Ezért javasoljuk, hogy az első használat előtt néhány percig üresen használja a készüléket.

HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- A jobb sütési teljesítmény érdekében ajánlott a sütőt kb. 10-15 percig előmelegíteni.
- Használja a kívánt tartozékokat (sütőlap, grillrács) a célnak megfelelően.
- Tegye az ételt a sütőbe.
- Fordítsa a termosztát gombját a kívánt hőmérsékletre (100°C - 230°C). A kívánt végső hőmérsékletet a termosztát rövid, néma jelzése jelzi.
- Fordítsa az időzítő gombot a kívánt sütési időre. A jelzőfény világítani fog, miközben a készülék melegszik. A jelzőfény csak azt jelzi, hogy a sütő működik és melegszik.
- A főzési idő leteltekor hangjelzés hallható. A készülék automatikusan kikapcsol, és a jelzőfény kialszik.

- Ahhoz, hogy a sütő folyamatosan melegítsen; fordítsa az időzítő gombot a STAY ON állásba.
- A főzés leállításához az időzítő lejártá előtt vagy a STAY ON funkcióban, fordítsa az időzítő gombot OFF állásba.
- Óvatosan nyissa ki az ajtót, lehetőleg sütőkesztyűvel.
- Vegye ki az ételt a megfelelő eszközökkel. A grillrács és a sütőtálca kivételéhez használja a hordozófogantyút.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja kihűlni.
- Törölje át a tálcát, állványt nedvszívó papírtörülővel vagy puha ruhával és egy kevés mosószerrel.
- Ügyeljen arra, hogy a sütőajtóra ne jusson víz, amikor az üvegtáblák még forrók.
- Ne használjon acélgyapott, súrolóbetéteket vagy súrolószereket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe, és győződjön meg róla, hogy nem jut víz vagy nedvesség a készülékbe.

KÖRNYEZETVÉDELMI VÉDELEM – 2012/19/EU IRÁNYELV



A környezetünk megőrzése és az emberi egészség védelme érdekében a hulladék elektromos és elektronikus berendezéseket a vonatkozó szabályok szerint kell ártalmatlanítani, amely mind a beszállítókra, mind a felhasználókra vonatkozik. Ennek érdekében,



ahogyan azt a szimbólum is jelzi  a készüléket nem szabad kezeletlen kommunális hulladékként kezelni. A felhasználónak joga van a készüléket egy önkormányzati hulladékgyűjtő pontra eljuttatni, ahol az eszközt újrahasználat, újrahasznosítás vagy egyéb alkalmazások céljára történő hasznosítás révén ártalmatlanítják, a vonatkozó irányelvnek megfelelően.

ERP NYILATKOZAT – 1275/2008/EK RENDELET

Mi, a Team Polska sp. z o.o., ezúton megerősítjük, hogy termékünk megfelel a 1275/2008/EK rendelet követelményeinek. Termékünk nem rendelkezik készenléti üzemmóddal, mivel a készülék teljesen kikapcsol az üzemeltetés befejezése után, így nem fogyaszt áramot!

A felhasználói kézikönyv kérésre elektronikus formátumban is elérhető az ügyfélszolgálattól (lásd a garanciajegyet).



WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Team Polska Sp. z o.o., ul. krakowska 87, 32-050 Skawina zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu.

Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez serwis producenta. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG. W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu. W przypadku wadliwego wyposażenia dodatkowego, bezpłatnie zostanie wymienione jedynie samo wyposażenie (bez urządzenia). Gwarancja nie obejmuje czyszczenia i konserwacji urządzenia reklamowanego, w związku z powyższym serwis może nałożyć dodatkowe koszty na klienta związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- nadmiernego zużycia na wskutek intensywnego użytkowania (użytkowanie komercyjne);
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci;
- karta gwarancyjna jest nieważna bez dokumentu zakupu;
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaczki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do serwisu producenta przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Za uszkodzenia powstałe w czasie transportu odpowiada klient. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odsyłany jest do Klienta na wskazany przez niego adres.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku serwis powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w serwisie producenta, ul. Krakowska 87, 32-050 Skawina, tel. 728-805-730 lub e-mail: serwis@kalorik.pl.

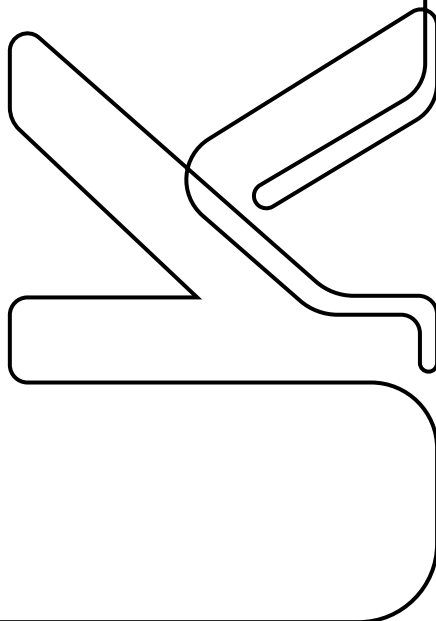
W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

UWAGA: Po upływie ustawowego okresu gwarancji naprawy mogą być wykonywane odpłatnie przez serwis producenta lub wykwalifikowanego technika. Na życzenie klienta instrukcja obsługi jest dostępna w formie elektronicznej w serwisie posprzedażowym.

Team Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowska 87
Skawina 32-050, POLSKA





PL	3
EN.....	6
DE.....	9
SK.....	12
CZ.....	15
HU.....	17

TKG OT 2015
220-240V~ 50/60Hz 800W

IB N° 012025_01

